

HUNG(A)RY FOR NEWS

30th July 2015 | n6.
www.ecpecs2015.hu

europa
cantat



EUROPA CANTAT XIX
Hungary, Pécs 2015
24 July - 2 August



Day **21-23**
Night **17-19**

Dissolving borders is our job

"Open Gates" is one of the main threads of our festivals, as you will have experienced over recent days when we opened our gates to Hungary's southern neighbours (Serbia, Slovenia and Croatia). However there are many more ways in which we want to open doors and follow new paths.

You will have noticed that despite our name we not only have Europeans singing at our festival – it is open to singers from across the world. Over the years, we have seen the creation of "sister festivals" on other continents, inspired by EUROPA CANTAT and partly supported by IFCM. The Zimriya in Israel was created on the model of our festival, there have been America Cantat festivals since 1992 (the next one in August 2016), we have supported two gatherings of Asia-Pacific Cantat and we are looking forward to the first ever "Africa Cantat" in Kinshasa, Democratic Republic of Congo, in 2017. The French Choralies festival, which gave our forefathers in the 1950s the idea of creating EUROPA CANTAT, is also turning into an international event open to participants from across the world (the next one in 2016).

We invite professional choirs to our festival mostly aimed at amateur singers, hoping first to open gates, and eventually to break down walls between these two areas of the choral world, thanks to our cooperation with TENSÖ (the network for professional choirs).

For this year's festival there was a strong focus on combining choral music with other art forms – in the festival guide a lot of ateliers have a little symbol for "crossover" with theatre, dance, visual arts, cinema and even computer games. The Dutch Student Chamber Choir, who will be our guests at Open Singing today, are good examples of this broad approach to choral performances. And last but not least, Open Singing itself is a huge gate, bringing together singers on stage, participants of the festival and the local population, dissolving the borders between performers and the audience.

May all these open gates – and other, personal ones each one of you may be discovering during these 10 days – lead to a new vision for choral music in Europe.

Sonja Greiner

Secretary General, European Choral Association – Europa Cantat

Good to know

EN

First Aid Tents

Pirogránit Court, Zsolnay Cultural Quarter
16:30-18:30 & 22:00-24:00
Dóm Square 16:00-23:00
Széchenyi Square 19:00-24:00

Ambulance Vehicles

Dóm Square 18:00-23:00
Széchenyi Square 23:00-24:00

Emergency Phone Numbers

Police: 107
Ambulance: 104
Festival emergency number: +36 30 976 9011

Changes in Composers' and Conductors' Programme

CANCELLED:
30 – Working with Children 5: Staging and Singing without a Conductor

HU

Elsősegénysátrak

Pirogránit udvar, Zsolnay Kulturális negyed
16:30-18:30 & 22:00-24:00
Dóm-tér 16:00-23:00
Széchenyi tér 19:00-24:00

Mentőautók

Dóm tér 18:00-23:00
Széchenyi tér 23:00-24:00

Segélyhívó számok

Rendőrség: 107
Mentő: 104
Fesztivál sürgősségi szám: +36 30 976 9011

Változások a zeneszerzők és karnagyok programban

TÖRÖLVE
30 – Kórusmunka gyerekekkel 5: Énekár karmester nélkül

DE

Erste Hilfe Zelte

Pirogránit Court, Zsolnay Cultural Quarter
16:30-18:30 & 22:00-24:00
Dóm Square 16:00-23:00
Széchenyi Square 19:00-24:00

Krankenwagen

Dóm Square 18:00-23:00
Széchenyi Square 23:00-24:00

Notfallnummern

Polizei: 107
Rettungswagen: 104
Festival Notruftelefon: +36 30 976 9011

Änderungen im Komponisten- und Chorleiterprogramm (CCP)

ABGESAGT:
30 – Working with Children 5: Staging and Singing without a Conductor

FR

Les tentes des premiers secours

Pirogránit Court, Zsolnay Cultural Quarter
16:30-18:30 & 22:00-24:00
Dóm Square 16:00-23:00
Széchenyi Square 19:00-24:00

Ambulances

Dóm Square 18:00-23:00
Széchenyi Square 23:00-24:00

Numéros d'urgence

Police: 107
Ambulance: 104
Numéro d'urgence du Festival: +36 30 976 9011

Changement dans le Programme pour les Compositeurs et les Chefs de Chœurs (CCP)

ANNULATION:
30 – Working with Children 5: Staging and Singing without a Conductor

Are you still hung(a)ry for EUROPA CANTAT? We are preparing a surprise for you! Send us your thoughts in one or two sentences and your favourite pictures of the festival by Friday 2 p.m., and we will give you something nice back in our Saturday issue! Send an email with your pictures and quotes to hungryfornews@gmail.com!

EN

Discover for yourself!

Discovery Ateliers for Friday 31 July:

Come and Sing Session – Bob CHILCOTT (UK)
Latin American Baroque Music – Adrián Rodríguez Van der SPOEL (NL)
Be in the Moment – Be Creative – Be Present – Yoshihisa Matthias KINOSHITA (JP/DE)
and Josef EDER (DE)
Female Choir Repertoire – Land of the Bible – Naomi FARAN (IL) and Eyal BAT (IL)
Discovering the Rhythms, Songs and Dances of African Tam-tam Speaker – Sylvain Kwami GAMETI (TG)

You can find detailed information about each atelier on our website and in the festival guide.

HU

Fedezd fel magadnak!

Felfedező műhelyek július 31-én:

Csak gyere és énekelj! – Bob CHILCOTT (UK)
Latin-amerikai barokk zene – Adrián Rodríguez Van der SPOEL (NL)
Légy a jelenben! Légy kreatív! Légy jelen! – Yoshihisa Matthias KINOSHITA (JP/DE), Josef Eder (DE)
Női kari művek – A Biblia földje – Naomi FARAN (IL), Eyal BAT (IL)
Fedezzük fel az afrikai beszélő dobok ritmusait, dallamait és táncait! – Sylvain Kwami GAMETI (TG)

Bővebb információkat a műhelyekről honlapunkon és a festival guide-ban találsz!

“We have to dance on the edge”

Interview with Szabolcs Balásy, the composer of ‘Sing, Sing!’

EN You have all heard and fallen in love with ‘Sing, Sing!’, the official song of EUROPA CANTAT Pécs. We talked to Szabolcs Balásy, composer of the successful song and also conductor of the ambassador choir VoiSingers, about the birth of the song, the sensitive balance of traditional and new, and also about why he sees himself mainly as a teacher.

Thousands sang ‘Sing, Sing!’ at the opening ceremony and have been singing it ever since, and not only festival participants, but also citizens of Pécs and visiting tourists have joined in the singing. The success of the anthem has extended way beyond the borders of EUROPA CANTAT and Pécs, since the online version has been watched by tens of thousands of people. Its beginning was much quieter, as Szabolcs Balásy remembers.

“When Gábor (the managing director of the festival Ed.) asked me to write the song, it wasn’t yet clear that it would become the official festival song. The requirement was a song that can be sung together by many people from all different countries.” This was the idea from which the catchy nonsense lyrics of the song were born. But Szabolcs also hid a musical riddle in the song for the experts, since it was important to him for the song to have roots and to build on folk traditions. This is why a made-up folk song melody became part of it, serving as a challenge for professionals. What’s more, it is sung with ‘Africanised’ lyrics. Most of all Szabolcs wanted the song to be loved, and his mission has been exceptionally successful. “It was clear to us when we started making the video for the song that the children’s faces brightened up with smiles when they heard the song. And not only the children! This is a really big thing for me.”

Maintaining tradition and showing people the beauty and power of singing is Szabolcs’s main goal. “Choir music is not as popular in Hungary as it could be. Changing this is the goal of my choir, VoiSingers, and myself.” This is an exceptionally sensitive task in a city like Pécs that can be proud of its choral music traditions. As revolutionaries VoiSingers have to interact with these traditions and also attract a wider audience to the choir movement.

“Unless we send a strong message to young audiences, they soon realise if we don’t take them seriously. It is easy to make a mistake. If we take the subject too lightly, approach it without being serious, the product will become varied in quality. So you always have to dance on the edge.” This may sound very rational, but Szabolcs actually works with complete spontaneity. “To me questions like whether the melody or the lyrics are more important have no relevance. The idea has to be born and I immediately see if it is good or not; we must earn our own



ideas in music.”

As a result, Szabolcs does not divide his conductor and writer roles: to him these are two parts of music teaching since in the first place he regards himself as a teacher. “I teach music in a high school, where I have 800 students, and I also conduct a choir. Naturally not everyone is a born singer and musician. However I believe that the door is open for everybody. The real question for me is whether we are able to step inside that door.”

The strength of VoiSingers is the ability to be spontaneous and to follow tradition at the same time, according to Szabolcs. There are no fixed rules in his concerts: the next step is always decided based on audience reaction. “If a choir wants to be loved, supported and successful in the music world it has to be flexible. The choir is like the conductor. The conductor is like the choir. If I tell them to sing crazily and I join in too, they will sing crazily. However if I only tell them, but don’t do it myself, it will not work.” This evening on Dóm Square you can experience what it is like when the VoiSingers and their conductor go crazy at the same time.

EN Open Singing: Sing along sing together!

What an incredible choir you are! What a beautiful atmosphere you are creating every evening at Dóm Square! It is such a joy working together with you at the Open Singing.

This is the day that we will have a taste of Turkish music in the Open Singing! Rezonans, from Istanbul, will be our guest choir, introducing the two Turkish songs from the Songbook. **Istanbul Kasap Havası** is sure to create a fantastic vibe in Dóm Square, with authentic Turkish dance, which everybody is welcome to join in! The irregular rhythms of **Çayeli’nden Öteye** will be a fun challenge to try out.

We are very lucky to have Carlo Pavese as guest conductor today. He was the artistic director of the last EUROPA CANTAT Festival in Torino. We will sing with him the beautiful Italian song **Un dolce canto**.

...And we hope you are Hung(a)ry for other surprises too!

Burak Onur Erdem

HU Közös éneklés énekeljete ma is velünk!

Milyen csodálatos kórus vagytok! Milyen különleges hangulatot varázsoltok számunkra minden este a Dóm téren! Nagy öröm veletek dolgozni a közös éneklések alatt.

A mai közös éneklés alkalmával ízelítőt kaphatunk a török zenéből. Az Isztambulból érkező Rezonans kórus lesz a vendégünk, ők mutatják be nekünk az daloskönyvben szereplő két török dalt. Az **Istanbul Kasap Havası** fantasztikus, vibrálóan eleven élményt nyújt majd autentikus török táncokkal, amelybe mindenki bátran bekapcsolódhat. A **Çayeli’nden Öteye** szabálytalan ritmusai is szórakoztató kihívást nyújtanak, próbáljátok ki!

Nagy örömmel üdvözöljük a mai este vendégkarnagyát, Carlo Pavesét, a Torinóban három évvel ezelőtt megrendezett EUROPA CANTAT művészeti vezetőjét. Énekeljük el neki az **Un dolce canto** című gyönyörű olasz dalt!

... És reméljük, további meglepetésekre is éhesek vagytok!

Burak Onur Erdem

„A penge élén kell táncolnunk”

interjú Balásy Szabolccsal

HU

Már mindannyian hallottátok, énekeltek és szívetekbe zártátok az EUROPA CANTAT Pécs hivatalos fesztiváldalát, a Sing singet. Az óriási sikerű dal szerzőjével, egyben a fesztivál nagykövetségének vezetője, a VoiSingers karnagyával, Balásy Szabolccsal a dal születéséről, tradíció és újítás kényes egyensúlyáról beszélgettünk, és arról, hogy miért tekint magára elsősorban tanárként.

Több ezren énekeltek a megnyitóünnepségen és az azóta eltelt napokon az idei EUROPA CANTAT hivatalos fesztiváldalát, a Sing singet, és nem csupán a fesztivál résztvevői, hanem a pécsiek és a turisták is bekapcsolódtak az énekbe. A dal sikere ráadásul messze túllépett a CANTAT és a város határain, hiszen az online verziót is több tízezren nézték már meg. A kezdetek jóval szerényebbek voltak, ahogy azt a szerző, Balásy Szabolcs felidézni számunkra.

„Amikor nyolc hónappal ezelőtt Gábor (az EUROPA CANTAT fesztiváligazgatója – szerk.) felkért a dal megírására, még egyáltalán nem volt világos, hogy ebből a fesztivál dala lesz. A felkérés arról szólt, hogy szülessen egy olyan dal, amelyet együtt énekelhetnek ennek a soknyelvű közösségnek a tagjai.” Ebből a koncepcióból született meg a dal fülbemászó halandzsanyelve, ám Szabolcs egy zenei rejtvényt is elrejtett a vájt fülűk számára, miután fontosnak érezte, hogy a dal ne legyen gyökér nélküli, hanem a népzenei tradícióból táplálkozzon. Így került bele egy fiktív népdalrészlet, mintegy kihívásként is a szakma számára, amit ráadásul némileg „afrikanizált” intonációval énekelnek. Szabolcs azonban elsősorban azt szerette volna, ha a dalt szeretik, és ez messzemenőig sikerült. „Már a klip megszületésének pillanatában látszott, hogy a gyerekek arca széles mosolyra nyílik, amint meghallják a dalt. És nem csak a gyerekek! Ez az igazán nagy eredmény számomra.”

A hagyományok továbbvitele és újabb és újabb generációk megismertetése az éneklés szépségével és erejével Szabolcs fő célja. „A kóruszene nem annyira népszerű Magyarországon, amennyire lehetne. Ennek a megváltoztatása a fő célom mind nekem, mind kórusomnak a VoiSingersnek.” Mindez különösen kényes feladat egy olyan városban, mint Pécs, amely méltán lehet büszke kóruszenei gyökereire, hiszen újtóként a VoiSingersnek ezzel a hagyománnyal kell olyan módon interakcióba kerülnie, hogy közben új közösségeket kell bevonnia a kórusmozgalomba.

„Ha nem küldünk kellően erős üzenetet a fiataloknak, akkor átlátnak a szitán, tudják, hogy nem vesszük komolyan őket. Nagyon könnyű azonban átesni a másik oldalra: ha túl egyszerűen, túl könnyeden nyúlunk a kérdéshez, akkor a végeredmény a nótaműsorokba való lesz. Szóval mindig a penge



élén kell táncolnod.” Mindez nagyon koncepciózusan hangzik, ám Szabolcs munkamódszere teljes egészében a spontaneitáson alapul. „Számomra nincs értelme az olyan kérdéseknek, mint hogy a szöveg vagy a zene jön előbb. Az ötletnek kell megszületnie, és egyből érzem, hogy az jó, vagy sem; ki kell érdemelnünk a saját gondolatainkat a zenében.”

Ennek megfelelően Szabolcs karnagy, zeneszerzői szerepeit sem választja szét, számára mindez a zenepedagógusi hivatás része, hiszen elsősorban tanárként gondol magára. „Egy középiskolában tanítok éneket, 800 gyerek tartozik hozzám, és egy vegyeskart is vezetek. Természetesen nem mindenki született énekes és zenész, de azt gondolom, hogy az út mindenki számára nyitva áll. A valódi kérdés számomra az, hogyan vagyunk képesek erre az útra lépni.”

A spontaneitás és a tradíciók követése és megújítása a VoiSingers fő erőssége Szabolcs szerint. A kórus koncertjein semmi sincs kőbe vésve, mindig az adott pillanatban dől el a közönség reakciójának megfelelően, hogy hogyan folytatják a műsort. „Ha egy kórus ma azt szeretné, hogy szeressék, támogassák, és egyben a szakma is elismerje, rugalmasnak kell lennie. Amilyen a karnagy, olyan a kórus. Amilyen a kórus, olyan a karnagy. Ha azt mondom, hogy énekeljétek örültem, és én is velük tartok, akkor örültem énekelnek. Ha viszont csak mondom, és nem csinálom velük, akkor nem működik.” Ma este fél tízkor mindenki megtapasztalhatja magának a Dóm téren, milyen az, amikor a VoiSingers és karnagyja egyszerre örül meg!

EN

In 1988 we were already dreaming of Europe without borders

Did you know that in 1986, for the very first time, the idea of Europe without borders – an idea quite unimaginable at that time – was mentioned by a leading communist officer on the occasion of the organisation of EUROPA CANTAT? And that the European anthem was performed for the first time in Hungary here in Pécs in 1988?

What all festival organisers regret very much is that after all their years of work, their efforts and achievements disappear within days. Fortunately, the organisers of the exhibition “EUROPA CANTAT 1988” have managed to go back in time and create a living memory of the 1988 festival. The people who played a major role in preparing the way for the first EC festival behind the Iron Curtain, namely Zoltán Pitti, mayor of Pécs at that time, and Aurél Tillai, artistic director of the 1988 festival, shared their memories with us on 28 July at the exhibition.

A Change in Destiny – former participants describe EUROPA CANTAT X with these powerful words. They apply not only to changes in personal lives but also to the whole choral movement, since it was EUROPA CANTAT which introduced the idea of a united, peaceful Europe to the communist Eastern bloc. The idea of the 1988 festival was born after two exceptional personalities, Marcel Corneloup and Aurél Tillai, met each other. As Aurél Tillai remembered, the former president of EUROPA CANTAT visited Pécs in 1984 and at once fell in love with the local choral life and the town itself.

In a normal world Pécs would have met all the conditions and had all the facilities for hosting the festival, but Europe of the 80's was not going to allow that. East and West were separated physically by the Berlin Wall, and by the Iron Curtain of the Austrian-Hungarian border. To illustrate the level of division: even the Olympic Games could not bring the two hostile blocs together. In these circumstances, the dream of organising EUROPA CANTAT at Pécs seemed impossible to realise, but Marcel Corneloup did not know the meaning of impossible. Due to his tireless work and that of the Mayor, Zoltán Pitti, who supported the idea of Pécs CANTAT from the beginning, the communist state powers decided to tolerate and even support the realisation of this dream.

According to Zoltán Pitti, a symbolic turning point came in 1986, when Béla Köpeczi, Minister of Culture in Hungary at that time, told Marcel Corneloup that he himself was dreaming of Europe without borders. Another one came when the European anthem was performed for the very first time in Hungary on the occasion of EUROPA CANTAT. This helped to lead the way to Hungary becoming a member of the European Union in 2004. But it is not the only reason for which the first EUROPA CANTAT behind the Iron Curtain was so significant. It also reminds us that we all have to fight for liberty and peace and we also have to deserve them. We can only hope that the 2015 EUROPA CANTAT will be remembered as fondly as that of 1988.

Már 1988-ban is határok nélküli Európáról álmodtunk

HU

Tudtátok, hogy az EUROPA CANTAT kapcsán hangzott el először 1986-ban az akkor még lehetetlennek tűnő gondolat a határok nélküli Európáról egy magas rangú kommunista tisztviselőtől? És hogy Magyarországon először Pécsen csendülhetett fel 1988-ban Európa himnusza?

A kórusfesztivál szervezők legfőbb bánata, hogy több évnyi lázas munka után minden erőfeszítésük és eredményük elszáll néhány nap alatt. Ám az EUROPA CANTAT 88 emlékkiállítás szervezőinek legalább részben sikerült megfordítani az időt. Július 28-án az első vasfüggöny mögötti fesztivált lehetővé tevő személyek, Pitti Zoltán, Pécs akkori tanácselnöke és Tillai Aurél, a 88-as fesztivál művészeti igazgatója idézték fel emlékeiket a kiállításon. Sorsfordító – a mai napig így emlékeznek vissza az egykori résztvevők a X. EUROPA CANTAT-ra, és mindez nem csupán a személyes sorsokra igaz, hanem az egész kórusmozgalomra, elvégre a CANTAT hozta el az egységes, békében élő Európa gondolatát az akkori kommunista tömbbe. Az 1988-as fesztivál ötlete két rendkívüli személyiség, Marcel Corneloup és Tillai Aurél találkozásából született meg. Ahogy a beszélgetésen Tillai Aurél felidézte, az Europa Cantat akkori elnöke 1984-es pécsi látogatása során azonnal szerelembe esett a helyi kórusérettel és magával a várossal.

Egy normális világban mindennek elegendőnek kellett volna lennie ahhoz, hogy Pécs a fesztivál házigazdájává válhasson, de a nyolcvanas évek Európája nem ilyen hely volt. Keletet és nyugatot fizikailag is elválasztotta egymástól a berlini fal és a magyar-osztrák határon húzódó vasfüggöny, és a megosztottságra jellemző volt, hogy az ellenséges tömbök országait az Olimpia sem volt képes összehozni. Ebben a közegben a pécsi EUROPA CANTAT gondolata lehetetlenségnek tűnt, ám Marcel Corneloup nem ismert lehetlent. Az ő és a pécsi CANTAT-ot a kezdetektől támogató akkori pécsi tanácselnök, Pitti Zoltán fáradhatatlan munkája kellett ahhoz, hogy a kommunista államhatalom egyáltalán fontolóra vegye, majd támogassa az álom megvalósulását.

Ennek volt szimbolikus pontja 1986-ban, amikor Magyarország akkori kulturális minisztere, Köpeczi Béla azt mondta Marcel Corneloupnak, hogy ő maga is határok nélküli Európáról álmodik, idézte fel Pitti Zoltán, és az is, hogy 1988-ban először Pécsen csendült fel Magyarországon Európa himnusza az EUROPA CANTAT alkalmából. Az itt megkezdett út részéként vált Magyarország 2004-ben az Európai Unió tagjává. Az első vasfüggöny mögötti EUROPA CANTAT azonban nem csak ezért fontos számunkra, hanem azért is, mert emlékeztet minket arra, hogy a szabadságért és a békéért meg kell harcolnunk, ki kell érdemelnünk. Csak remélhetjük, hogy a 2015-ös pécsi EUROPA CANTAT-ra épp olyan szívesen és élénken emlékeznek majd három évtized múlva, mint 1988-as elődjére.



EN Did you know...

that we are not only organising the festival and writing about it, but we are also filling it with singing? The editorial staff of Hung(a)ry for News and the management team of EUROPA CANTAT include some singers who could not live through the festival without singing. Join us this evening at the VoiSingers concert and do not miss the performances of Soharóza and Vivat Bacchus on Friday evening to hear the art of the people who have made EUROPA CANTAT Pécs a reality!

HU Tudtátok,

hogy nem csak írunk a fesztiválról és szervezzük azt, hanem meg is töltjük az zenével? A Hung(a)ry for News stábja és az EUROPA CANTAT szervezőgárdája maga is énekesekből áll, akik nem is bírnák ki a fesztivált anélkül, hogy dalra fakadnának. Csatlakozzatok hozzánk ma este 21:30-kor a VoiSingers koncertjén, és ne hagyjátok ki holnap este a Soharózát és a Vivat Bacchust sem, hogy megtudjátok, hogyan énekelnek a pécsi CANTAT valóra váltói!

András Sipos – Music Office – Soharóza
 Dániel Hetesi – Production Office – VoiSingers, Bartók Béla Male Choir
 Dóra Halas – Music Manager – Soharóza
 Emanuela Faragó – Music Office – VoiSingers, Revoice
 Flannery Ryan – Communication Office – Revoice
 Gergely Szentgyörgyvári – Volunteer – Vivat Bacchus
 Irene Viganó – Communication Office – Revoice
 Judit Nink – Communication Office – Voisingers
 Károly Szentgyörgyvári – Volunteer – Vivat Bacchus
 Klára Göttinger – Music Office – Soharóza

Krisztián Horváth – Music Office – Cantissimo, Dirty Nancy, VoiSingers, Bartók Béla Male Choir
 Marko Skorin – Music Office – Revoice
 Márton Leitold – Staff Manager – VoiSingers, Bartók Béla Male Choir, Revoice
 Péter Bánkuti – Communication Manager – Voisingers
 Péter Szentgyörgyvári – Production Manager – Vivat Bacchus
 Sámuel Kőszegi – Production Office – Vivat Bacchus, Voisingers
 Sascha Sopper – Communication Office – Revoice
 Szabolcs Balásy – Music Office – Vivat Bacchus, Voisingers, Dirty Nancy, Bartók Béla Male Choir, Wing Singers

Music without borders

EN

The choral movement is growing throughout the world, thanks to the efforts of the International Federation for Choral Music, and the first Africa Cantat is already planned. Unfortunately there are setbacks: we have had to cancel the performance by the African Youth Choir for administrative reasons. We still hope that freedom of expression and singing will eventually overcome boundaries between different cultures and continents. We interviewed Francesco Leonardi, project manager of the International Federation for Choral Music (IFCM), and Yveline Damas, president of the African Confederation for Choral Music (ACCM) to give us some insights into choral music on an international scale.

"The IFCM was founded in 1982 as an umbrella organisation to help choral music to evolve above the level of national borders", Francesco tells us. Now the IFCM has members from more than 90 countries, developing choral education projects together, inventing new concepts for choral music, creating networking platforms for composers and conductors, as well as supporting each other in the development of regional and national choral associations. One of the IFCM's main future events will be the World Symposium on Choral Music in Barcelona in 2017, serving as a networking platform for all the various topics concerning choral music all around the world. A good example of a result from the networking possibilities offered by the IFCM is the contact that has been made between European Choral Association – Europa Cantat (ECA-EC) and the ACCM.

One of the projects of the ACCM is the African Youth Choir (AYC) that was created in 2012. "It aims to stimulate connections between young Africans aged 16 to 28 from several African countries, and to enable them to share their cultures, develop themselves and become the voice of young people in Africa, carrying messages of peace and hope throughout the world", Yveline Damas tells us about the purpose of this project. Unfortunately the AYC cannot spread this message to Pécs, because despite all their efforts to get here (applying for visas through consulates and embassies of different European countries), in the end visas were issued for members from only one of the



AYC singers' countries. "Sadly, when it comes to moving outside Africa, the difficulties that African conductors experience every day apply also to our young people. Financial difficulties are obvious of course, but we battle to overcome them. But when administrative blocks are also applied and visas are systematically refused, we are powerless and forced to see that African young people do not have the same rights as others in the world", Yveline Damas tells us desperately. Visiting EUROPA CANTAT would have been a great opportunity to bring African choral music to Pécs, and to gain experience for the Africa Cantat Festival which will be held for the first time in 2017 in Kinshasa (Democratic Republic of Congo), a festival for choirs from all around the world to foster the bonds between cultures.

It is time for the European Union to rethink its approaches regarding the distinctions between immigration with no papers across borders and people travelling to Europe legitimately and legally. Moreover it should appreciate the importance of international events of cultural exchange. Choral music really is a crucial part of each country's culture. Only if we find ways to enable people from everywhere to take part in cultural events like EUROPA CANTAT and Africa Cantat, where people join together in song, will we be able to grow to understand each other better and to create a peaceful world.

twitter.com/EUROPACANTATXIX
 www.youtube.com/europacantatpecs2015
 www.facebook.com/ecpecs2015
 EC Pecs
 www.ecpecs2015.hu

Imprint

Communication Office
 Bánkuti Péter
 Eszter B. Kuntár
 Ágnes Hir
 Bija Lou
 Irene Viganó
 Judit Nink
 Sophie Cottet



Editorial Staff
 Miklós Stemler
 Sascha Sopper
 Bernadett Faragó
 Flannery Ryan

Design by
 Anett Faragó
Printing House:
 Duplex – Rota Ltd. Pécs

Translation and proofreading
 Bernadett Hám
 Brigitte Siebenkittel
 Isabelle Métrope
 Eszter Jakab
 Fruzsina Jakab
 Maria Bartha
 Monika Graulich
 Nicki Little